

**Parish Priest Fr. Nhàn Le**  
**St Martin de Porres Parish**

158 Military Rd, Avondale Heights Vic 3034  
Website: [www.cam.org.au/avondaleheights](http://www.cam.org.au/avondaleheights)

Deacon: Cuong Dang  
Parish Secretary: Paula McKernan  
Pastoral Associate: Sr. Cres Villas, asjm  
Sr. Connie Mamo, asjm (Vol)  
Phone: 9337 6016  
Fax: 9337 1943  
E-mail: [avondaleheights@cam.org.au](mailto:avondaleheights@cam.org.au)

**St Martin de Porres School**

Principal: Stefanie Harvey  
Secretaries: Mary Carmuciano & Maria Aloe  
Phone: 9331 9000  
E-mail: [principal@smavondaleheights.catholic.edu.au](mailto:principal@smavondaleheights.catholic.edu.au)  
Website: [www.smavondaleheights.catholic.edu.au](http://www.smavondaleheights.catholic.edu.au)

**Weekend Masses** Saturday Vigil 6:30pm  
Sunday 7:30am & 9:00am  
Vietnamese 11:00am

**Weekday Services**

Mass Wednesday & Thursday 9:15am  
Communion Service Tuesday & Friday 9:15am  
Benediction Wednesday after Mass  
Reconciliation Wednesday 9:45am

**St. John Bosco's Parish**

29 Muriel Street, Niddrie 3042

Parish Secretary: Charles Meneze  
Phone: 9337 9994  
E-mail: [niddrie@cam.org.au](mailto:niddrie@cam.org.au)

**St. John Bosco's School**

6 Teague Street, Niddrie 3042

Principal: Peter Monaghan  
Phone: 9337 2314  
E-mail: [principal@sibniddrie.catholic.edu.au](mailto:principal@sibniddrie.catholic.edu.au)

**Weekend Masses** Saturday Vigil 5:00pm  
Sunday 10:30am

**Weekday Services**

Mass Tuesday 9:00am  
Friday 9:15am  
Communion Service Wednesday & Thursday 9:00am  
Reconciliation Saturday 4:30pm

**The Augustinian Sisters**

Convent: 2 Venice Court, Avondale Heights  
Phone: 9337 4595  
E-mail: [spinelli@bigpond.net.au](mailto:spinelli@bigpond.net.au)  
Website: [www.asjmoz.org](http://www.asjmoz.org)

**IN OUR PRAYERS**

**Sick:** Patrick & Norma Moore; Pino Statamghalia; Helen Borg; Mary Jones; Peter Falzon; Frank Logha; Milvia Cutajar.

**Recently Deceased:**

Paul Duffy; Magdalen Borg; Libarale Cendron; Gino Barzetti; Joseph Xuereb; Eugenia Dela Cruz; Fr Brendan Dillon PE; Marita Dizon (Philippines); Emma Vassallo; Sebastiana Morsello; Mary Cachia; Carmelo Mineo; John Evans; Thinh Van Tran; Elma Susana Pin Pin; Gerard Murray; Franco Mete.

**Anniversaries and Remembrances:**

Barbara Goelz (1st); Michael Vella; Maria Carmela Pagliaro; Leo Stolica; Joseph Nguyen Van Nguyet; Teresa Raso; Shirley Moon; Eileen Meade; Francis, Bernarda, Joseph & Maria Consiglia Grima; Emmanuel, Teresa, Filomena Sammut; Carmelo & Rita Debono; Emmanuel & Nazzarena Farrugia; Charlie Sciberras; Tonina Darmanin; Dominic Cumbo; Victor Apap; Victor Micallef.

**ST JOHN BOSCO'S INFORMATION**

**Collections:**

Thanksgiving: \$1,466 Presbytery: \$322  
Loose: \$868

**Bible Study Group**

Exploring the wonders of God's word through the guidance of the Holy Spirit will truly enlighten and uplift our hearts. Join us Saturday at 4pm in the Presbytery for our next meetings 27 July; 24 August.

**Communion to the Sick and Elderly**

Please ring the office on 9337 9994 if you could take Communion to those unable to attend Mass.

**Statue of Our Lady**

Please contact the office if you wish to have the Statue of Our Lady in your home for one week.

**ST MARTIN DE PORRES' INFORMATION**

**Collections:**

Parish Support Programme:  
Pledge: \$2,588 Received: \$2,045 Shortfall: \$543  
Loose: \$675 Presbytery: \$1,210



**Devotion to Divine Mercy**

Mondays 2:30pm in the church.  
All Welcome!



**Bible Sharing with Sr Mayla & Deacon Cuong**

Wednesdays 10am in St Martin's Pastoral Centre. Please bring your own Bible.  
Ref. this week John 20:24-29  
Everyone welcome.

**SMdeP & SJB INFORMATION**

This Weekend: Pope Francis' Peter's Pence

Collection 2024 **PETER'S PENCE**

REJOICE, HOPE, ENDURE IN AFFLICTION, PERSEVERE IN PRAYER.  
Rm 12,12



**Join Our Maltese Language Classes!**

Registration is now open for Maltese language classes for both adults and children.

Learn to speak, read, and write in Maltese while exploring the rich cultural heritage of Malta. Whether you're a beginner or looking to improve your skills, our classes are tailored to meet your needs.

For more information & to register, visit our website <https://mccv.org.au/services/language/>



**Vocations Discernment Day Retreat for Men**

Saturday 6 July, 10am-4pm  
Carmerlite Monastery, Kew

The Vocations Office invites all men discerning a vocation to a day retreat. The day will include talks on the Priesthood and discernment as well as time for prayerful reflection.

RSVP by Wed 3 July at: [vocations@cam.org.au](mailto:vocations@cam.org.au)

**Streams of Mercy Pilgrimage**

Fr Sebastian Arockia (formerly St Peter's Parish, Keilor East) would like to invite you for a 14-day Streams of Mercy Pilgrimage with Medjugorje, departing on 8th of September 2024. This pilgrimage features the Czech Republic, Poland, Hungary, Croatia, Bosnia & Herzegovina for an all-inclusive price of \$7,990. The fare includes Return Economy Airfares + Local Transfers in Deluxe coaches + Stay in Premium Hotels + All Breakfasts & Dinners + English speaking professional guides. Enquiries & bookings Ph: 8839 6615/1300 721 561 Email: [pilgrimage@magiholidays.com.au](mailto:pilgrimage@magiholidays.com.au)

Pick up a flyer in the foyer for more information.

**St Peter & St Paul Solemnity**

29 June

O God,

Whose right hand raised up blessed Peter, when he walked upon the water and began to sink, and thrice delivered his fellow-Apostle Paul from the depths of the sea, when he suffered shipwreck: graciously hear us and grant, by the merits of them both, that we also may attain everlasting glory: Who lives and reigns world without end

Amen

Source: St Peter and Paul Novena - Concluding Prayer

**Archdiocese Vacancies**

Applications are invited from suitably qualified and experienced people for vacancies in the Archdiocese.

Further details of positions can be found at: <https://melbournecatholic.org/job-vacancies>

**Safeguarding is Everyone's Responsibility.**

The Parishes of St Martin de Porres and St John Bosco, and the Archdiocese of Melbourne are committed to the care, wellbeing and protection of children, young people and vulnerable people in our community. Child protection and the dignity of every person is the responsibility of everyone.

**NEW PARISHIONERS**

We welcome you and ask that you make yourself known to us by completing this form and leaving it in the collection basket.

Parish of: \_\_\_\_\_

First Name: \_\_\_\_\_

Surname: \_\_\_\_\_

Phone No. \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

**PARISH SUPPORT PROGRAMME**

We encourage you to join our programme. Please ring the Parish Office or visit our website.

**Gospel (Shorter Form)** Mark 5:21-24. 35-43

**A reading from the holy Gospel according to Mark**

*Young girl, I say to you, arise.*

When Jesus had crossed in the boat to the other side, a large crowd gathered round him and he stayed by the lakeside. Then one of the synagogue officials came up, Jairus by name, and seeing him, fell at his feet and pleaded with him earnestly, saying, 'My little daughter is desperately sick. Do come and lay your hands on her to make her better and save her life.' Jesus went with him and a large crowd followed him; they were pressing all round him.

Some people arrived from the house of the synagogue official to say, 'Your daughter is dead: why put the Master to any further trouble?' But Jesus had overheard this remark of theirs and he said to the official, 'Do not be afraid; only have faith.' And he allowed no one to go with him except Peter and James and John the brother of James. So they came to the official's house and Jesus noticed all the commotion, with people weeping and wailing unrestrainedly. He went in and said to them, 'Why all this commotion and crying? The child is not dead, but asleep.' But they laughed at him. So he turned them all out and, taking with him the child's father and mother and his own companions, he went into the place where the child lay. And taking the child by the hand he said to her, 'Talitha, kum!' which means, 'little girl, I tell you to get up.' The little girl got up at once and began to walk about, for she was twelve years old. At this they were overcome with astonishment, and he ordered them strictly not to let anyone know about it, and told them to give her something to eat.

**The Gospel of the Lord  
Praise to you Lord Jesus Christ**



**Reflection by Dianne Bergant CSA**

In the gospel, Jesus reaches deep into the world beyond life and rescues a young girl from the jaws of death. Repeating the words of last week's gospel: Who is this man? Is this someone with whom we want to become involved? On the other hand, can we afford not to get involved with him? This is a man who can lead us to life even in the midst of death. He is someone who is interested in the well-being of everyone, even those who may not be highly valued by society – women and children, the chronically ill, those who carry the seeds of death within them.

God's graciousness toward us should prompt us to be generous toward others. What we receive as life-enhancing gifts, we must share with those in need, those to whom life has not been kind. As we have been favoured by the healing touch of God, so we must extend that same loving touch to others. The love of Christ impels us to be openhanded as we approach those in need. Following Jesus' lead, we must not only give to them, we must also allow them to take from us. At times this will require that we share material resources; at other times it might mean that our energy will be drained in our service of them. In all of this, Jesus has set the example for us to follow.

The psalm responses are from the English Translation of the **Lectionary for the Mass** ©1981 International Committee on English in the Liturgy Inc. (ICEL). All rights reserved. The psalm texts, from **The Psalms, A New Translation**, ©1963 by The Grail, England and used by permission of the publishers. The scriptural quotations are taken from the Jerusalem Bible, published and copyright 1966, 1967 and 1968 by Darton Longman and Todd Ltd and Doubleday & Co Inc, and used by permission of the publishers.  
© 2017 Creative Ministry Resources Pty Ltd  
All use must be in accordance with your user licensing agreement.



**ST MARTIN DE PORRES & ST JOHN BOSCO**  
**Catholic Parishes**  
**Avondale Heights & Niddrie**



**13th Sunday in Ordinary Time, Year B**

**30 June 2024**

**First Reading** Wisdom 1:13-15; 2:23-24

**A reading from the book of Wisdom**

*It was the devil's envy that brought death into the world.*

Death was not God's doing,  
he takes no pleasure in the extinction of  
the living.

To be – for this he created all;  
the world's created things have health in  
them,  
in them no fatal poison can be found,  
and Hades holds no power on earth;  
for virtue is undying.  
Yet God did make man imperishable,  
he made him in the image of his own nature;  
it was the devil's envy that brought death  
into the world,  
as those who are his partners will discover.

**The Word of the Lord. Thanks be to God.**

**Responsorial Psalm** Ps 29:2. 4-6. 11-13. R.v.2  
**(R.) I will praise you, Lord,  
for you have rescued me.**

1. I will praise you, Lord, you have rescued  
me  
and have not let my enemies rejoice  
over me.  
O Lord, you have raised my soul from  
the dead,  
restored me to life from those who sink  
into the grave. (R.)
2. Sing psalms to the Lord, you who love him.  
give thanks to his holy name.  
His anger lasts but a moment: his favour  
through life.  
At night there are tears, but joy comes  
with dawn. (R.)

3. The Lord listened and had pity.  
The Lord came to my help.  
For me you have changed my mourning  
into dancing,  
O Lord my God, I will thank you for ever.  
(R.)

**Second Reading** 2 Corinthians 8:7. 9. 13-15

**A reading from the second letter of  
St Paul to the Corinthians**

*Your abundance should supply their want.*

You always have the most of everything – of  
faith, of eloquence, of understanding, of  
keenness for any cause, and the biggest  
share of our affection – so we expect you to  
put the most into this work of mercy too.  
Remember how generous the Lord Jesus  
was: he was rich, but he became poor for  
your sake, to make you rich out of his  
poverty. This does not mean that to give  
relief to others you ought to make things  
difficult for yourselves: it is a question of  
balancing what happens to be your surplus  
now against their present need, and one  
day they may have something to spare that  
will supply your own need. That is how we  
strike a balance: as scripture says: The man  
who gathered much had none too much, the  
man who gathered little did not go short.

**The Word of the Lord. Thanks be to God.**

**Gospel Acclamation** 2 Tm 1:10

**Alleluia, alleluia!**  
**Our Saviour Jesus Christ has done away  
with death  
and brought us life through his gospel.**  
**Alleluia!**